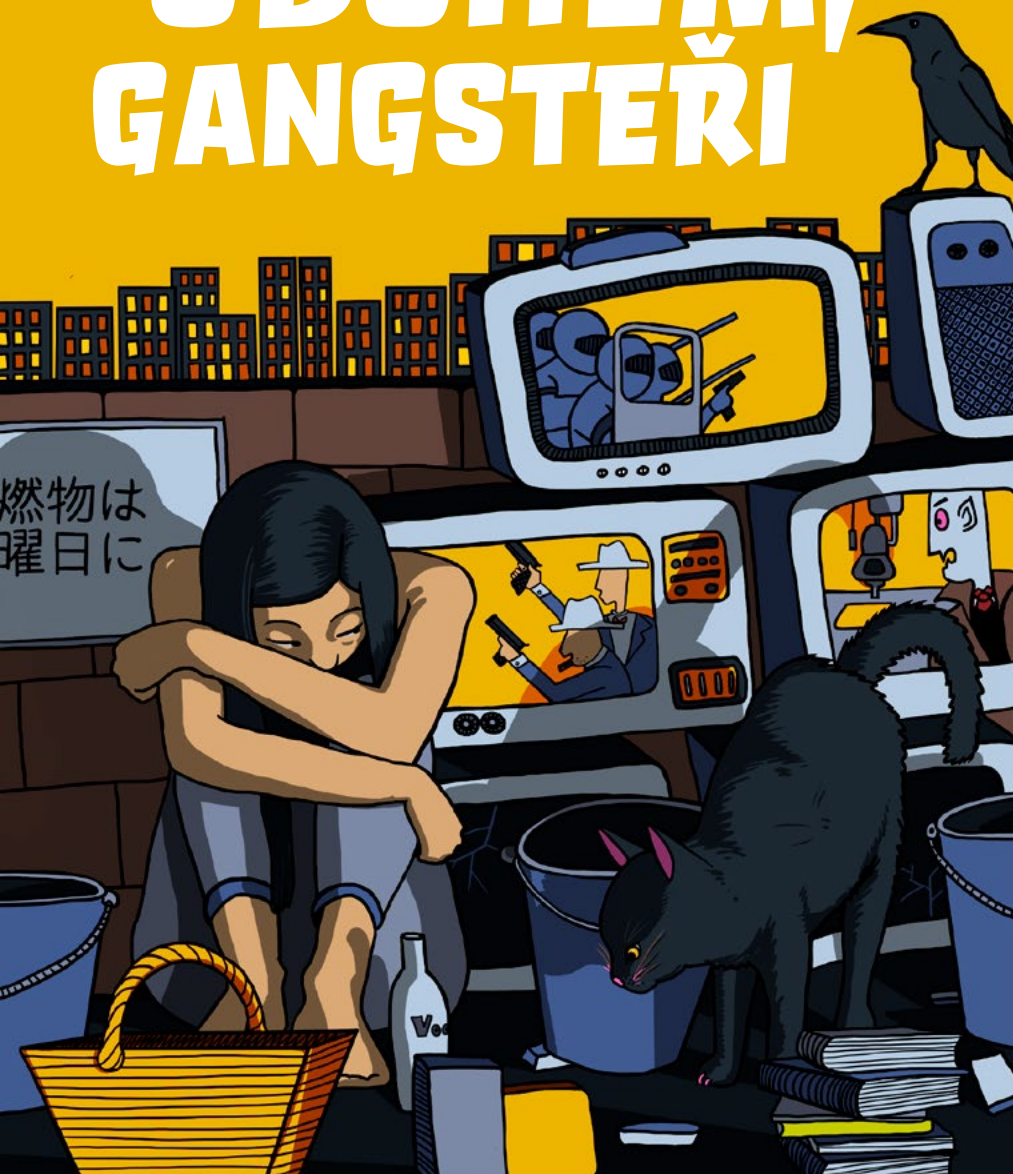


GEN'ICIRÓ
TAKAHAŠI
SBOHEM,
GANGSTERĚŘI





SBOHEM, GANGSTEŘI



SBOHEM, GANGSTEŘI

**GEN'ICIRÓ
TAKAHAŠI**

**PŘELOŽILI
ANNA A IGOR
CIMOVI**

Překlad této knihy vyšel s laskavým přispěním
Japan Foundation.



Czech edition © Argo, 2021

Sayônara Gyangu-tachi

Copyright © 1982 by Gen'ichiro Takahashi

First published in Japan in 1982 by Kodansha Ltd., Tokyo

Czech translation right arranged with Gen'ichiro
Takahashi through

Japan Foreign-Rights Centre

Translation © Anna a Igor Cimovi, 2021

Epilogue © Igor Cima, 2021

Cover illustration © Anna Cima, 2021

ISBN 978-80-257-3414-8 (váz.)

ISBN 978-80-257-3493-3 (e-kniha)

Gangsteři srážejí prezidenty USA jednoho po druhém jako bowlingové kuželky.

New York Times

„Vážené dámy, vážení pánové,
odporní *Gangsteři* kolem sebe bez ustání rozsévají strach a smrt.

V Londýně, Paříži, Tokiu, Leningradu i na Cookově mysu v Marylandu *Gangsteři* bez přestání ničí, plení a znásilňují vše, co jim přijde do cesty.

Dámy a pánové!

Gangsteři jsou krutí a zákeřní. Činí jim bezmezný potěšení, že mohou bezdůvodně a beze špetky soucitu vypalovat do světa svůj cejch smrti.

Vážení!

Jsem vděčný, že jsem získal právo říci zde následující:

Já, prezident USA, John Smith mladší, slibuji všem občanům USA i celému mírumilovnému světu, že *Gangstery* vykopeme i s kořeny a smeteme z povrchu zemského.

Nepřátelé míru budou poraženi!

Tuto posvátnou misi bez zaváhání dotáhneme do vítězného konce.

Ve jménu práva, spravedlnosti a ve jménu Božím, amen.“

(nadšený potlesk)

John Smith mladší se letos stal již sedmým prezidentem Spojených států. Z těchto sedmi mandátů byl ten jeho druhý nejkratší.

Šedesátý šestý prezident USA, William Smith, zemřel při své inauguraci poté, co jej uštkl jedovatý had nastražený v Bibli, na kterou položil ruku během přísahy. Bylo to dílo Gangsterů.

Šedesátý devátý prezident USA, John Smith mladší, zemřel obklopen stovkou bodyguardů při explozi, hned poté co dokončil svůj projev o nutnosti vymýcení Gangsterů. Jeden z jeho bodyguardů, Henry Smith III., který viděl explozi z bezprostřední blízkosti, později popsal situaci následovně:

„Když prezident sestupoval od řečnického pultu, strčil si pravou ruku do kapsy saka a něco v ní hledal. ‚Děje se něco, pane prezidente?‘

‚Ale ne, nic.‘

Hned mi došlo, co pan prezident hledal. Měl totiž moc rád žvýkačky firmy Nabisco. Když zrovna neměl proslov či vystoupení v televizi, vždycky aspoň jednu žvýkal a vyfukoval u toho bubliny.

‚A mám je!!‘

Pan prezident vytáhl ze zadní kapsy dvě žvýkačky a řekl mi:

„Dáš si taky, Henry? Uklidní tě to.“

„Ne, děkuji, pane prezidente. Bodyguardi mají žvýkání ve službě zakázáno.“

Pan prezident roztrhl obal první ze žvýkaček a vhodil si ji do úst. Potom se chystal udělat to samé i s druhou žvýkačkou.

A tehdy se to stalo.

Myslel jsem si, že jenom kýchá. Ano, byl to velmi podobný zvuk.

Jenže v momentě, kdy kousl do první žvýkačky, už neměl hlavu na ramenou.

„Pane prezidente!!!!“ vykřikl jsem a zachytil jeho tělo, které se ještě stále vší silou pokoušelo roztrhnout obal od druhé žvýkačky.“

ČÁST PRVNÍ

**ZA ZPĚVNÍKEM MIJUKI
NAKADŽIMOVÉ**

I
„DĚKUJI“